

Fig.1

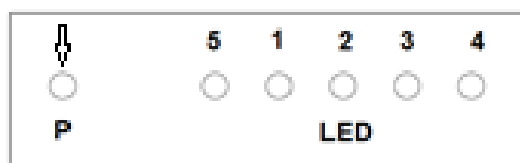


Fig.2

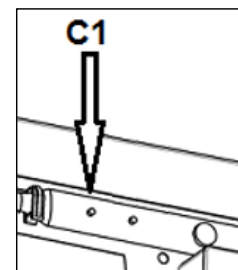


Fig.3

IT - ISTRUZIONI TELECOMANDO 5 TASTI (Fig.1) PER CAPPE A SOFFITTO

Prima di programmare il telecomando deve essere fatta **nella cappa installata** la procedura **di ripristino delle condizioni di Fabbrica (Reset)** come di seguito riportato:






Tenere premuto il pulsante sulla cappa, a seconda del modello, indicato con "P" (Fig.2) o "C1" (Fig.3), fino all'accensione del LED rosso e continuare a premere il pulsante senza rilasciare fino a che il LED si spegne da solo. A questo punto nessun telecomando risulterà accoppiato e sarà necessario accoppiarne uno nuovamente.

Successivamente deve essere fatto l'**accoppiamento del telecomando con la cappa a soffitto**:

Tenere premuto il pulsante "P" (Fig.2) o "C1" (Fig.3) sulla cappa per 4 secondi fino all'accensione del LED rosso di programmazione. A questo punto premere immediatamente una volta il tasto On/Off del motore.

Allo spegnimento del LED rosso la programmazione è chiusa e non è più possibile programmare il telecomando.

Infine potete effettuare la **programmazione del telecomando** come di seguito indicato:

1. Premere contemporaneamente e tenere premuti per almeno tre secondi i tasti  e 
2. Il telecomando entra in modalità programmazione quando il led destro (LED DX) inizia a lampeggiare
3. Entro tre secondi premere il tasto  per rendere compatibile il telecomando con ricevitori
4. I led sinistro (LED SX) e destro (LED DX) lampeggiano contemporaneamente dopo l'immissione di una scelta valida per confermare la scrittura del parametro
5. Il telecomando esce da solo dalla modalità programmazione se non viene premuto uno dei due tasti previsti entro tre secondi
6. I tasti  e  effettuano entrambi la commutazione dell'uscita luce

EN - REMOTE CONTROL INSTRUCTIONS 5 BUTTONS (Fig.1) FOR CEILING HOODS

Before programming the remote control, **the factory reset procedure (Reset)** must be performed **in the hood installed** as follows:

Keep the button on the hood pressed, depending on the model, indicated with "P" (Fig.2) or "C1" (Fig.3), until the red LED lights up and continue pressing the button without releasing until the LED turns off by itself. At this point no remote control will be coupled and it will be necessary to pair one again.






Then **the remote control must be connected to the wall hood**:

Keep the "P" (Fig.2) or "C1" (Fig.3) button on the hood pressed for 4 seconds until the red programming LED comes on.

At this point, immediately press the aspirator On / Off button once.

When the red LED goes out the programming is closed and it is no longer possible to program the remote control.

Finally, you can **program the remote control** as follows:

1. Simultaneously press and hold the button  and button  for at least three seconds
2. The remote control enters programming mode when the right led (LED DX) starts flashing
3. Within three seconds press the button  to make the remote control with receivers compatible
4. The left (LED SX) and right (LED DX) LEDs flash simultaneously after entering a valid choice to confirm the writing of the parameter
5. The remote control will exit the programming mode by itself if one of the two buttons is not pressed within three seconds
6. The button  and button  perform both the light output switching

FR - INSTRUCTIONS DE TÉLÉCOMMANDE À 5 CLÉS (Fig.1) POUR HOTTES DE PLAFOND

Avant de programmer la télécommande, **la procédure de réinitialisation d'usine (Réinitialisation)** doit être effectuée **dans la hotte installé** de la manière suivante :

En fonction du modèle, maintenez le bouton de la hotte enfoncé en indiquant "P" (Fig.2) ou "C1" (Fig.3) jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume et continuez à appuyer sur le bouton sans relâcher le voyant s'éteint tout seul. À ce stade, aucune télécommande ne sera couplée et il sera nécessaire de la coupler à nouveau.






Ensuite, **la télécommande doit être couplée avec la hotte de plafond :**

Maintenez le bouton "P" (Fig.2) ou "C1" (Fig.3) sur la hotte enfoncée pendant 4 secondes jusqu'à ce que le voyant de programmation rouge s'allume.

A ce stade, appuyez immédiatement une fois sur le bouton On / Off du moteur.

Lorsque la diode rouge s'éteint, la programmation est fermée et il n'est plus possible de programmer la télécommande.

Enfin, vous pouvez **programmer la télécommande** comme suit :

1. Appuyez simultanément sur les touches  et  et maintenez-les enfoncées pendant au moins trois secondes
2. La télécommande entre en mode de programmation lorsque le voyant de droite (LED DX) commence à clignoter
3. Dans les trois secondes, appuyez sur le bouton  pour rendre la télécommande compatible avec les récepteurs
4. Les LED gauche (LED SX) et droite (LED DX) clignotent simultanément après la saisie d'un choix valide pour confirmer l'écriture du paramètre
5. La télécommande quittera seule le mode de programmation si l'une des deux touches n'est pas enfoncée dans les trois secondes
6. Les touches  et  rendent l'interrupteur de sortie de lumière

DE - 5-TASTEN-FERNBEDIENUNGSANLEITUNG (Abb.1) FÜR DECKENHAUBEN

Vor dem Programmieren der Fernbedienung **muss der Vorgang des Zurücksetzens auf die Werkseinstellungen (Zurücksetzen)** in der Haube wie folgt durchgeführt werden:






Halten Sie den Knopf an der Haube je nach Modell gedrückt, der mit "P" (Abb. 2) oder "C1" (Abb. 3) gekennzeichnet ist, bis die rote LED aufleuchtet, und drücken Sie den Knopf weiter, ohne ihn loszulassen, bis Die LED erlischt von selbst. Zu diesem Zeitpunkt wird keine Fernbedienung gekoppelt, und es muss eine erneute Kopplung durchgeführt werden.

Dann **muss die Fernbedienung mit der Deckenhaube gekoppelt werden:**

Halten Sie die Taste "P" (Abb.2) oder "C1" (Abb.3) an der Haube 4 Sekunden lang gedrückt, bis die rote Programmier-LED aufleuchtet. Drücken Sie zu diesem Zeitpunkt sofort einmal die Ein / Aus-Taste des Motors.

Wenn die rote LED erlischt, ist die Programmierung geschlossen und die Fernbedienung kann nicht mehr programmiert werden.

Schließlich können **Sie die Fernbedienung wie folgt programmieren:**

1. Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt
2. Die Fernbedienung wechselt in den Programmiermodus, wenn die rechte LED (LED DX) zu blinken beginnt
3. Drücken Sie innerhalb von drei Sekunden die Taste , um die Fernbedienung mit den Empfängern kompatibel zu machen
4. Die linke (LED SX) und die rechte (LED DX) LED blinken gleichzeitig, nachdem Sie eine gültige Auswahl getroffen haben, um das Schreiben des Parameters zu bestätigen
5. Die Fernbedienung verlässt den Programmiermodus von selbst, wenn nicht innerhalb von drei Sekunden eine der beiden Tasten gedrückt wird
6. Mit den Tasten  und  wird die Lichtleistung umgeschaltet

ES - INSTRUCCIONES MANDO A DISTANCIA 5 BOTONES (Fig. 1) PARA CAMPANAS DE TECHO

Antes de programar el mando a distancia, debe realizarse el **procedimiento de restablecimiento de fábrica (Reset), en la campana instalada** y de la siguiente manera:

Mantenga presionado el botón de programación en la campana, indicado con la "P" (Fig.2) o "C1" (Fig.3), hasta que se encienda el LED rojo, manteniéndolo presionado hasta que el LED se apague por sí mismo.






Así, ningún mando a distancia está acoplado con la campana, por lo que es necesario acoplar el nuevo mando a distancia.

Para acoplar el nuevo mando a distancia con la campana de techo siga las siguientes instrucciones:

Mantenga presionado el botón "P" en la campana (Fig. 2) o "C1" (Fig. 3) durante 4 segundos hasta que se encienda el LED rojo de programación. Suelte el botón y presione inmediatamente el botón de encendido / apagado de la campana una sola vez.

Si el LED rojo se apaga antes de pulsar el botón de encendido, la programación se cierra y no es posible programar el mando a distancia, por lo que hay que repetir el proceso.

Ahora es posible **programar el mando a distancia** de la siguiente manera:

1. Mantenga presionados los botones  y  del mando a distancia, de forma simultánea y durante al menos tres segundos
2. El mando a distancia ingresa al modo de programación cuando el LED derecho (LED DX) del mando comienza a parpadear
3. En los siguientes tres segundos, presionar el botón  para hacer compatible el mando a distancia con los receptores de la campana
4. El LED izquierdo (LED SX) y derecho (LED DX) parpadearán después de ingresar una opción válida para confirmar la recepción del comando.
5. El mando a distancia saldrá del modo de programación por sí solo si no se presiona uno de los dos botones en tres segundos
6. Los botones  y  controlan el encendido y apagado de la luz de la campana